招請有經驗裁床

技師一名，需用電剪待遇從優，有意者請駕臨144 E 7街面洽。

招請有經驗車衣

部門管工一名，待遇從優，有意者請駕臨144 E 7街面洽

徵求工作合股人

即將開幕之大開中國餐廳，地點在旺盛區域，有粵文，購物中心，酒店及汽車酒店亦為本拿比與高貴林之主要通道，股東名額有限，歡迎男女廚師及投資者參加，需要粥飯麵，燒烤及糕餅師傅，投資股息及新金每年二萬五千元，利潤照分，請電MR. WONG 291-2174或738-2825接洽。

酒家請人

酒家聘請廚師，點心師傅及各部門主要員工十餘名，應徵者必須要有豐富大酒家工作經驗，能負責紀婚，大壽及各類大型喜宴，寫通順中文及粵流利粵語。有意者請携同履歷與推荐書往勞工處約見MR. K. T. (KEN) LEE.
地址：CANADIAN EMPLOYMENT CENTER 125 EAST 10th AVE. VANCOUVER B. C.

牛仔褲廠招請

PATTERN GRADER 一名，要有工作經驗，能講流利英語，男女均可，有意請電：682-8487或親到水街164號五樓面洽。

想借錢？

聯邦（政府）商業發展銀行
FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK
885 DUNSMUIR STREET
VANCOUVER B.C. 681-7484
本銀行提供：多項商業貸款
移民投資機會
免費諮詢服務
華人代表 黃國裕 RICHARD WONG

請人摘地菓

暑期宜摘草莓及樹莓工人，有巴士接送。報名請電：KRIS. 596-1954

餐館請人

有經驗炒鑊，西厨，帮厨及企枱各數名，有意請寄履歷及要求薪金，近照一張，男女均可。
BOX 571 FORT SIMPSON
N. W. T. X0E 0N0

倉庫收貨出貨

運動衫製衣廠招請誠實可靠，能說能讀能寫英文識工乙名，工作職責包括掛衫照訂貨單取貨等，有意者請到溫哥華東六街112號接洽。

帮人看管小孩

不論大細小孩，並專車接送返學。有意者請電254-5000周洽

農場聘股東場長

離溫埠二十哩種場召場長，待遇優，供食宿（不合不農寄履歷Tsang & Co 306-145 Keefer St. Van. V6L 1S9

牛仔褲廠招請

熟手單雙針女工，分部門，自己工，要有工作經驗，有意請到164號水街五樓面洽。

招請清潔工乙名

工作範圍包括清潔打掃吸塵雙衫，釘鈕鈕，以及一般工廠的普通職責。有意者請至溫哥華東六街112號接洽

日本餐館請人

請厨師或帮厨，適合住SURREY區附近的人。能講普通英文。有意者請每日下午二時至五時電話：584-4555接洽

請經驗男中西厨

BC埠仔包食宿來車費，月薪一千二百元每週工作六天共五十小時詳情請電112 392-4640柴君洽。

地產公司請經紀

請加入一個成功之機構有最佳之訓練，甚多利益由公司給與。僱員按揭及借款利率低。可參加現已開辦之地產課程有意請電
ALLAN MATHIESON
THE PERMANENT 438-8161
SANDY REED
THE PERMANENT 430-6655

開放

星期日二至四時
潤地段花園洋房
三年新東又一村四睡房雙廳向南，另近厨房有家庭樂套間雙車電門兩層新型洋房，近彬活大商場地址3634 LYNNDALE由九街東出經彬活中心五分鐘沿洛歇見七千五號右轉新村內。新樂實業許求日夜電：三二七-九六四一

廉讓

金鼎書樓，書櫃及衣櫃等各款式俾減平價出讓手工精美電話：255-8744或晚五時後251-1412

雜貨鋪出讓

雜貨業營鮮花菜菜設備良好利潤深厚近柏文區適合夫婦經營因東主有病廉讓電話：434-5487

發財成功出讓

中西餐館年做卅万座位七十，地點適中，泊車容易，樓上舒適住家，實因年老退休，兒女返學，決將生意物業賣出誠實不欺，請駕臨面察自費電話306-425-2122劉伯。

菓鋪出讓

北溫哥華旺街什貨菓鋪，每年生意十七萬二。售三萬八另點貨，有意者請電話：274-0514

獨市唐番餐館讓

位於BC省坑仔，設備齊全，濃淡酒牌，埠內有金銀礦場海港，在美國邊界，去年生意廿五萬，價六萬元連住宅租平扯長，請自費電話：112-636-9074-方洽。

埠邊餐館連實業

出賣，獨市，有地方住設備好，生意穩定，有巨大發展潛力，夫婦可做，實價十五万五。20645 MAPLE CRES, MAPLE RIDGE. 行LOUGHEED HWY. 到207街轉右直行一英里即到。

入銀洗衣店

有地可為你建造入銀洗衣店MAYTAG自動洗衣店，地點好，利潤高。辦公時間請英語電438-6294

租或售均可

唐人街貨倉，349 RAILWAY街四層高，另有地庫，貨倉工廠樓宇，有可載重三千磅之運貨電梯。屋宇後面有鐵路及VANTERM貨櫃落貨處，總面積每層八千平方尺，每平方尺租金二元，為此適中地區最廉宜之租金，步行一小段路即可抵達雲埠市中心購買亦可，開價七十五萬。詳情請電章大衛
DAVID VIEIRA 228-8934
UNITED RLTY LTD 736-3831

新屋快將興建

兩間新屋可隨意選擇設計及款式，地區一流，乃屋夾8 AVE.，詳情請電話：437-9851

加拿大信託公司

1、商業大廈，地點適中，位於素里埠近KING GEORGE HWY
開價四十七萬五千。
2、一英畝工業地連三睡房住屋，位素里市中心，開價十六萬八千元。
3、五英畝向南斜坡，好住宅，將有機會劃分兩地段位素里埠。
4、雲埠新屋域多利夾十八街3540 WELWYN ST. 千三平方呎，土庫完成。開價十五萬四千，歡迎運價。
5、五英畝大農場，有果園，適合種植蔬菜，開價十八萬五千。
6、鎮里埠三年新屋連半英畝地急售，二十二百平方尺尺，近學校，開價十二萬，歡迎運價，詳情請電BEN CHUI 576-2244或581-8111。

屋主自責七年屋

近唐人街，樓上三睡房，樓下兩睡房，交通方便，近學校，已士。請電話：253-0126

屋與修車房出售

三份之一畝地，八年新屋五睡房三浴室樓下套房，雙車房另有修理車房好風景地點電話：522-6538

屋主自責

十二年新三睡房，地大位于WHALLEY 土庫完成一睡房單元，月收入八百元價九萬二千英語電 535-9434

溫市全新大屋

3656 NAPIER街三睡房，土庫另有兩睡房。開價十四萬四。294-2485 ANNE CHYC 4262 6 MITTEN REALTY HRUNN或434

中型花菓菜鋪賣

近快速車站，濶大有停車位，租約好入息穩定電話434-6816

屋主自責

平地細，兩房一廳。請電話253-8755

蛋卷生意出賣

本埠僅此一家製蛋卷生意，因缺乏人力而出賣。電話日：251-3833 夜：255-1508

屋主自責

東十八街角地屋四睡房33 X 110近學校巴士，保養好即可遷入價十一萬三。請電四三七五八一二。

高華實業公司

(TRANSPACIFIC REALTY)
435 W. BROADWAY
873-8591
▲雲埠西區高檔字位於3425 W.30th AVE.十六年新，開價廿一萬五千元。
▲BURNABY 埠旺商業地連屋位於6983 KINGSWAY，開價八萬九千元。
▲雲埠西區廿單位栢文，十二年新位於1221 BURNABY ST.每年收入九萬五千元開價九十五萬五千元。鄭太：263-8276
△雲埠片打東街1672-1675上下層仔屋地大44' X 122'要價二十萬元。
△雲埠西區52' X 133'屋地開價十五萬元。伍太：266-9289

炸魚店急賣

本拿比旺區每年淨賺三萬五時間短，取價三萬五千元。楊先生：430-3491 公司：430-2201

屋主自責靚屋

十八年新正層三房兩廳，樓下兩房一廳可出租，東廿九街近乃街，價十二萬九千。電話：874-0839

餐館生意出售

NEW WEST區NO. MIKE'S牛扒屋餐館出售，生意穩，地點好，靠近發展車站有前途，取價$69.900 有意請電話余昂禧接洽。住宅電話：263-8300 UNITED REALTY 437-9431

發財菓菜欄生意

生菓菜店，二千餘呎，利潤日做生意千餘元，利潤高，設備好，地位適中無競爭，租平扯約長，略加改革，生意可大有增加，店主志圖別業，實價八萬元出讓，請電327-8643留下姓名電話，別會約見。

豪華大屋

DEER LAKE 三層高四千呎，設土庫，四浴室，三壁爐，雙車房，近學校巴士，開價廿六萬八。電話：294-2485

靚屋減價急賣

▲唐人埠入息屋十一萬九千廿七年屋土庫收租十萬九
▲士德古四房兩廚廁九萬九
▲兩房土庫屋七萬九千九。
▲新屋土庫完成十五萬九千
▲雲埠西區52' X 133'屋地開價十五萬元。伍太：266-9289
△雲埠西區高檔字位於3425 W.30th AVE.十六年新，開價廿一萬五千元。
▲BURNABY 埠旺商業地連屋位於6983 KINGSWAY，開價八萬九千元。
▲雲埠西區廿單位栢文，十二年新位於1221 BURNABY ST.每年收入九萬五千元開價九十五萬五千元。鄭太：263-8276
△雲埠片打東街1672-1675上下層仔屋地大44' X 122'要價二十萬元。
△雲埠西區52' X 133'屋地開價十五萬元。伍太：266-9289

商業地新盤

▲要在列治文區開店舖嗎？現有吉地三幅近LANDSDOWNE購物中心及第三公路，可供商業發展，每幅開價十八萬，有華藝則師代設計，詳情請查詢。達新實業燕核公司：八七九-六三三一譚清華三二七-三四八三

樓下一房一廳

WOODLAND街，近喜士定夾宙孖栖，自己厨房廁所，包水電暖氣。電話：325-3969

新屋土庫出租

兩房一廳，地方寬大，近巴士站，廿八街與菲沙街，不吸烟為合。請電話：879-4838

新屋樓下出租

兩房一廳厨廁齊備，近47街夾域多利交通方便電話325-0726

土庫出租

三房一廳，各樣齊備，東13街近乃，五時後請電：876-0278

新樓樓上出租

大廳三房，主人房有廁所，厨大設備新型，環境甚好，近學校巴士站。請電：434-1779

土庫出租

兩房一廳厨廁齊交通便近學校VENABLE街五時後請電254-6450

平地土庫出租

近域多利，卅七街，兩房一廳，厨廁俱全，各樣齊備，獨立門戶，交通方便。電話：325-4170

華埠寫字樓出租

華埠二樓寫字樓出租，適合專業人士或洋行生意
電話：684-5461

柏文出租

一房一廳，厨廁齊備，近喜士定夾宙孖栖街。電話685-1725

西區一廳一房

環境幽靜交通便利獨立門戶厨廁俱備合夫婦二人租廉電 327-5361

西區靚土庫

廿二街與金比，厨，廁，一房一廳，傢俬齊備電話874-6103

樓上出租

兩房一廳，地方濶大，包水電，卅五街東近菲沙，近巴士及學校。電話：327-4324

高土庫出租

PNE區新裝修土庫，兩房一廳，獨立門戶，爐頭雪櫃地毡各樣齊備，有意者請電話：251-1412

有屋出租

上層兩房或三房一廳另土庫一房一廳各樣獨立備齊電266-6737

土庫出租

菲沙8076三房兩廳，爐頭雪櫃浴廁齊，獨立門口，有意者請電話324-1296陳太

土庫出租

兩房一廳，地方清夾寬大，獨立門戶，近京士威巴士總站，六時後請電話：437-8173洽。

新屋土庫出租

兩房一廳，地方清夾寬大，獨立門戶，近41街夾域多利五時後電324-1288

適合學生房

清靜租廉，有床及辛椅，入住即可，近喜士定巴士總站交通方便，可煮食，包電火電話：294-0930

光猛土庫出租

四十三街夾域多利街兩房一廳一書房，爐頭雪櫃齊，自己門口，合靚靜成年人。請電洽：325-2177

靚土庫出租

兩房一廳爐頭雪櫃齊地點清靜適合夫婦請電話327-9165洽。

新屋樓下出租

兩房一廳爐頭雪櫃齊地點清靜適合夫婦請電話327-9164洽。

正層及土庫分租

近PNE及巴士總站，正層及土庫各兩房一廳，設備齊全。下午六時半後電話：253-5420

全層及單人房租

樓上兩房二廳厨廁雪櫃齊，另有單人房合學生單身，或樓下一房一廳，厨廁共用。電話：二五三-六四四三

寬大廳房出租

41夾乃街，只適合單身清靜人仕或學生居住。電話327-7164

兩房新土庫出租

2232號東八街，請下午四時後電話：253-7600接洽

靚房出租

土庫房或廳房出租，適合單身男女，KILLARNEY街近五十二街，請四時後電話：437-0162

樓上出租

兩房一廳，各樣齊備，有意請電話：879-0390

樓下出租

兩房一廳，爐頭雪櫃齊21街近乃街，交通方便電話879-7335

土庫出租

兩房一廳厨廁齊，有爐頭雪櫃，近學校巴士站，交通方便，京士威夾界限街，月租二百元有意電：430-1360

新屋樓下出租

兩房一廳，各樣齊備，合小家庭或學生，交通便，域多利夾五十二街，請五時後電話：325-2783

土庫出租

兩房一廳各樣齊備乃夾京士威近巴士站合小家庭請電：875-8440

新屋樓下出租

兩房一廳，獨立門戶，近交通學校。請電話325-1844

清潔土庫招租

兩房一廳，爐頭雪櫃厨浴齊，近乃磨夾二街。電話253-7351

樓下出租

一房一廳厨廁齊獨立門戶交通便，近學校。請電話435-7472

新屋樓下出租

三房一廳各樣齊備，有桑拿面積一千五百尺，6272 BRYANT街南本拿比。電話：430-2915

單人房出租

新屋樓上單人房，適合男士或男學生居住。電話873-0088

柏文出租

兩房一廳，厨廁齊備，片打東街826號。電話255-4190

新屋有房出租

位於廿五街及乃街，購物交通方便，包水電，獨立出入適合單身人仕，有意請電話：874-3037

樓上一或兩房租

適合單身人士或學生近PNE。晚五時後請電話294-4372

土庫出租

近PNE佐治街兩房一廳各樣齊包水電交通便請電254-6184

樓上出租

三房一廳，全部地毡，爐頭雪櫃厨廁齊備，四十七街東近域多利街。電話：325-0182

土庫出租

廿二街夾域多利，一房一廳，各樣齊備，近學校巴士站。電話：434-1779

土庫出租

兩房一廳，厨廁齊交通便近學校VENABLE街五時後請電254-6450

有全間屋出租

近乃街卅八街樓上三房一廳，樓下兩房一廳，厨廁全。電話：255-5622另有單人房出租。

特大土庫出租

靚靜兩房一廳，屋街夾六十近好學校壁爐地毡厨廁齊，交通便，合小家庭。電話：324-1276

新油樓下出租

近購物中心學校交通方便，雪櫃爐頭厨廁齊全，近域多利京士威兩房兩廳。夜間電：434-7403

樓下出租

近乃磨四十一街兩房一廳，厨廁俱全，獨立門戶，交通方便，有意者請電435-7359接洽。

溫哥華屋賣及租

上下共四房兩廳入息屋首期數萬元，每月供銀期，溫哥華土庫兩房一廳厨廁出租。電話：522-9160

光猛朝南一樓租

四十八街近喜禎商場地區好一房一廳一大厨房，獨立門戶，租金二百七十五元。晚電話：437-1579

土庫一大房出租

六街東近域多利，近學校巴士，適合單身人士。電話：876-8654或254-2135余洽。

清靜樓下出租

兩房一大廳47街近乃磨獨自門戶，包水電爐頭雪櫃近學校巴士商場日間255-4545 43-夜875-1255。

土庫出租

兩房一廳厨廁爐雪櫃齊各自門戶近26街夾菲沙電話873-5863

土庫出租

兩房一廳各樣齊備，近新街夾廿八街。電話873-0868

全屋或分層出租

樓上三房一廳各樣齊備，土庫兩房一廳，各樣齊，二街近孖栖街。電話：876-5014

新屋土庫出租

兩房一廳厨廁浴齊，交通方便下午四至九時電話433-5286

土庫出租

一房一廳厨廁齊獨立門戶交通便，近學校。請電話435-7472

新屋樓下出租

兩房一廳，各樣齊備，獨立門戶，適合小家庭電話876-1478

土庫出租

一大房一大廳厨廁齊近威廉及域多利六時後請電話255-8086

大雅潔土庫出租

本拿比區，兩房，厨廁齊備自己門口出入，交通方便，近購物商場。請電：298-0433

土庫出租

兩房一廳，各樣齊備，合小家庭或學生，交通便，域多利夾五十二街，請五時後電話：325-2783

新屋傢俬房出租

新屋土庫傢俬房出租，有電話洗衣機，交通方便，京士威夾界限街，月租二百元有意電：430-1360

光猛土庫出租

二睡房厨浴雪櫃，各自門戶，交通方便，合職業男女學生或夫婦，包部份傢俬電水暖氣。八七九，五四七五

旺鋪分單位出租

巨型瓜菓大市場位於大街旺區，特設分單位招租，適合中西什貨，生鮮魚類等各行生意，如有意者請到緬街（MAINST）五六八五號或電話：321-8551黃先生垂詢。

單人傢私房出租

2546690

光猛柏文出租

華埠柏文，月租二百廿五。請電話：687-0732接洽。

土庫出租

近PNE區新裝修土庫，兩房一廳，獨立門戶，爐頭雪櫃地毡各樣齊備，有意者請電話：251-1412

樓上出租

兩房一廳，地方濶大，包水電，卅五街東近菲沙，近巴士及學校。電話：327-4324

樓上出租

適合單身人士或學生近PNE。晚五時後請電話294-4372

樓上出租

三房一廳，全部地毡，爐頭雪櫃厨廁齊備，四十七街東近域多利街。電話：325-0182

新屋樓下出租

位於廿五街及乃街，購物交通方便，包水電，獨立出入適合單身人仕，有意請電話：874-3037

靚土庫出租

四十三街夾域多利街兩房一廳一書房，爐頭雪櫃齊，自己門口，合靚靜成年人。請電洽：325-2177

土庫出租

兩房一廳，各樣齊備。電話324-2124吳太。

全間屋出租

四睡房兩廳，交通方便近中小學。電話：255-3693李洽

土庫出租

一大房一大廳厨廁齊近威廉及域多利六時後請電話255-8086

土庫出租

兩房兩廳設備齊車房交通便近CAMBIE 64街四時後電325-5201

大雅潔土庫出租

本拿比區，兩房，厨廁齊備自己門口出入，交通方便，近購物商場。請電：298-0433